

RENAULT 16



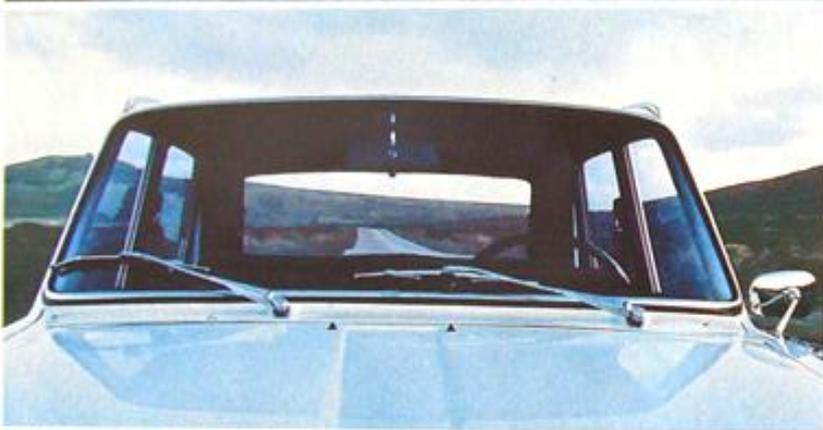
Renault 16: heute so aktuell wie eh und

Vor 9 Jahren wurde der Renault 16 vorgestellt. Und es ist, als hätten seine Erbauer die Kraftfahrzeug- und Verkehrsentwicklung vorausgesehen: so sehr paßt dieser Wagen auf die Straßen — und zu den Kraftstoffsäulen — von heute. Das Gleichgewicht seiner Qualitäten spricht für den Wert seiner Konzeption. Alle drei Wagen der Renault 16-Modellreihe erfüllen die Forderung, idealer Stadt- und Reisewagen zugleich zu sein. Der Nutz- und Fahrkomfort dieser Wagen ist kaum zu übertreffen. Aktive und passive Sicherheit erreichen hier ein hohes Niveau. Und doch ist der Renault 16 ein wirtschaftlicher Wagen. Schon bei der Anschaffung

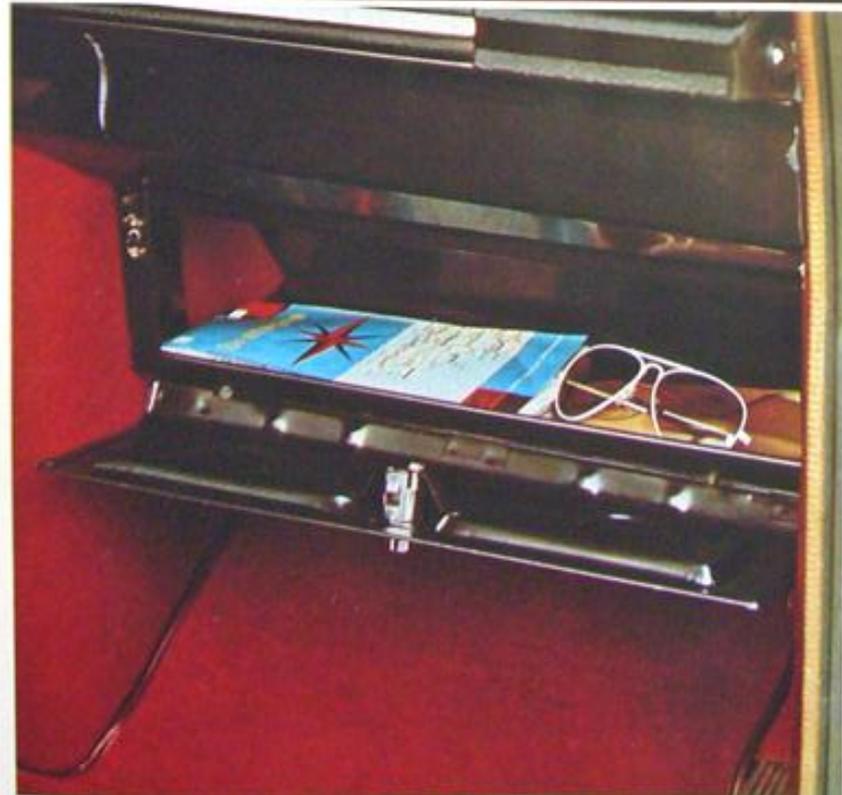
belohnt er den Sparsinn: mit den vielen Extras, die sämtlich im Preis inbegriffen sind. Und im täglichen Betrieb stellt er, der Wagen der Mittelklasse, manches kleinere Fahrzeug in den Schatten: durch extrem günstige Verbrauchswerte und hohe Zuverlässigkeit. Ein Wagen, der meist nicht mehr verlangt als Ölwechsel nach Vorschrift und eine Wartungsdiagnose alle 15.000 km. Das sind die Vorteile einer wirklich ausgereiften Konstruktion. Auf den Renault 16 kann man sich verlassen!



d je!



Nehmen Sie Platz und genießen Sie je



den Kilometer!

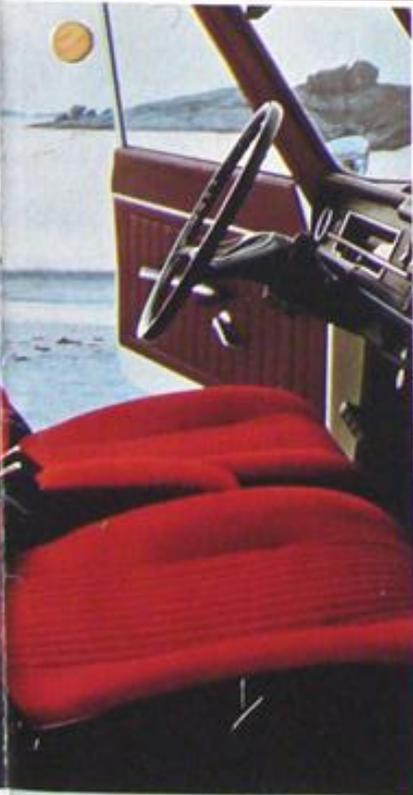


So sieht es im Innern des Renault 16 TL aus, der komfortablen Reiselimousine. Ein Fünfsitzer nicht nur dem Namen nach: die hintere Sitzbank ist — von Ellenbogen zu Ellenbogen — 1,39 m breit.

Die Wirkung der Drehstabfederung wird ergänzt durch den Federungskomfort der Sitze. Man hat genau die Belastung durch den Körper gemessen — und die Polsterung auf diese Meßdaten abgestimmt. So wird der Körper an der richtigen Stelle gestützt. Das gilt auch für die Rückenlehnen, die anatomisch richtig geformt sind.

Die Vordersitze sind verstellbar und lassen sich in Liegesitze verwandeln.

Der flüssigkeitsgekühlte Motor ist leise und klingt angenehm. Er gibt seine Kraft in einem vernünftigen Drehzahlbereich ab — sein ruhiger Lauf regt nicht auf. Ein Extralob verdient die Lüftung: Frischluftströme gehen durch's Wageninnere, die Luft wird ständig erneuert. Die Heizung läßt sich so regulieren, daß Sie mit kühlem Kopf und warmen Füßen fahren können. Zwei Heizkörper werden bei Bedarf stufenweise eingeschaltet. Ablagemöglichkeiten: mehr als genug. Ausklappbare Armlehne in der hinteren Sitzbank. Bedienungsgünstige Anordnung aller Schalter und Hebel: die Erfahrung fährt mit. Damit Sie es so bequem wie möglich haben.



Der Laderaum des Renault 16: man h

Der Renault 16 ist der Bahnbrecher der Idee, den Innenraum einer Limousine auch für Transporte nutzbar zu machen. Die große Hecktür — seinerzeit als Sensation begrüßt — ermöglicht das mühelose Einladen selbst schwerster Lasten.

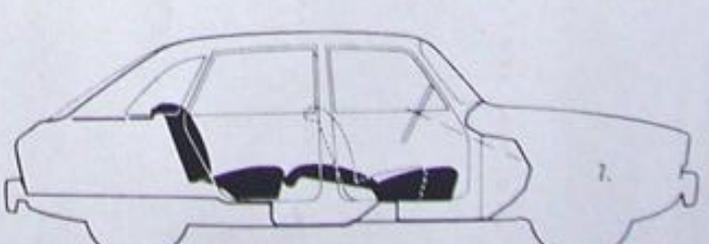
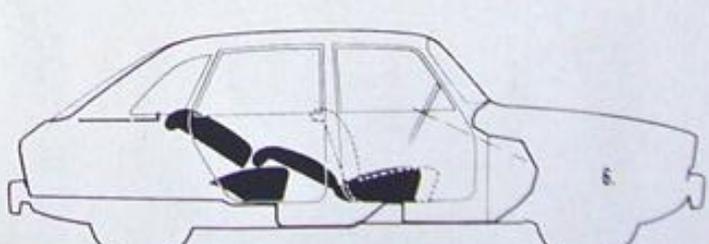
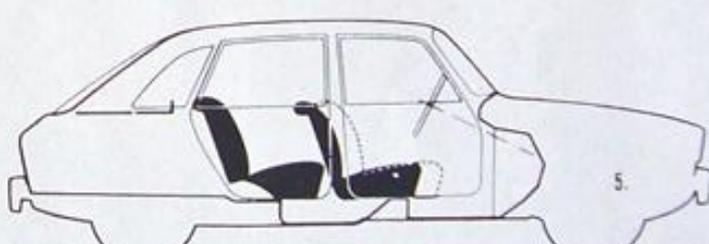
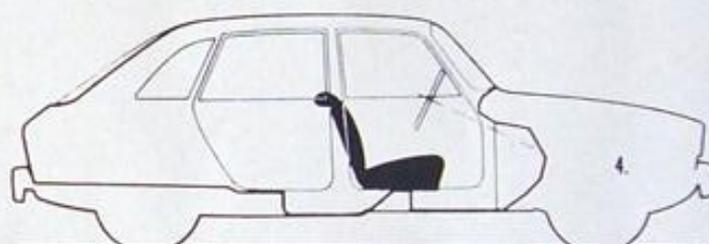
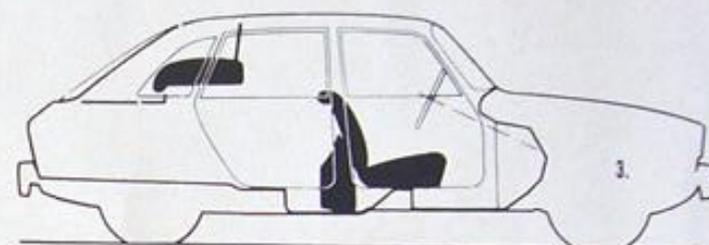
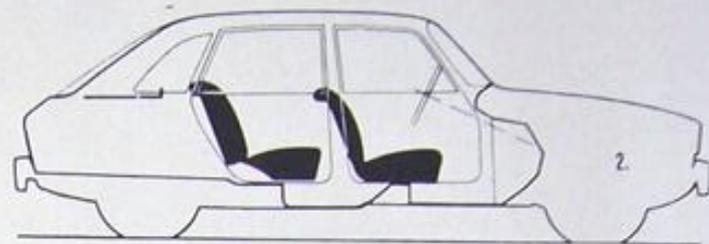
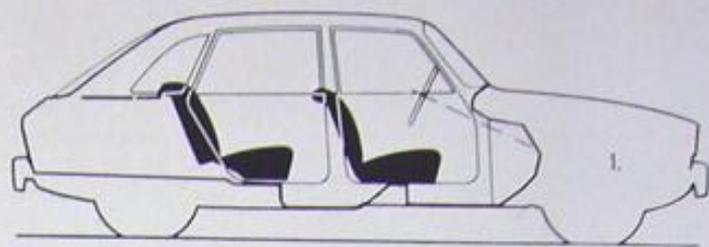
Öffnen Sie die 5. Tür des Renault 16. Dann liegt (1) der normale Kofferraum vor Ihnen. Er hat 350 Liter Inhalt. Wenn Sie mehr Platz brauchen: Rücksitzbank nach vorn schieben (2). Und schon haben Sie den Kofferraum auf 430 Liter vergrößert. Sie brauchen aber ein Nutzvolumen von 760 Liter? Moment, das läßt sich schaffen. Mit wenigen Handgriffen. Rückenlehne aufhängen, rückwärtige Sitzbank umklappen — und schon (3) paßt das ganze Expeditionsgepäck hinein.

Wenn Sie jedoch umziehen möchten oder einen Transporter brauchen, dann raten wir Ihnen zur Lösung 4. Die hintere Sitzbank wird herausgenommen. Es entsteht ein Transportraum von nicht weniger als 1.200 Liter.

Aber der variable Innenraum des Renault 16 bietet Ihnen noch andere Möglichkeiten. Brauchen Sie ein Babybett? Dann schieben Sie (5) die hintere Sitzbank nach vorn, bis die Sitzfläche an die Rückenlehnen der Vordersitze stößt. In diesem Polsterbett ruht das Baby wie in Abrahams Schoß! Will sich der Beifahrer mal während der Fahrt ausruhen? Dann genügt ein Handgriff (6), um seinen Sitz in einen Ruhesessel zu verwandeln. Und schließlich die letzte Möglichkeit: schaffen Sie sich ein Ruhebett (7), wenn Sie auf der Ferienfahrt eine Pause für den Mittagsschlaf einlegen. Wenn alle Hotels besetzt sind, kann man sogar im Renault 16 übernachten.



at noch nichts besseres gefunden!



Der Renault 16 TS: von allem etwas m



ehr!

Wenn ein Wagen eine so gute Straßenlage hat und so auf Sicherheit ausgelegt ist wie der Renault 16, liegt die Versuchung nahe, ihn auch mit einem stärkeren Motor auszustatten.

So entstand ein schneller Reisewagen mit hohem Komfort, der Renault 16 TS. Er erfüllt die Wünsche von Käufergruppen, die viel und lange unterwegs sind. Von Menschen, die ihre Kraft

nicht beim Autofahren vergeuden möchten, weil sie woanders besser eingesetzt werden kann — und gewinnbringender.

So hat der 1,6 l-Motor des Renault 16 TS eine Leistung von 83 DIN-PS. Ein Motor, dessen Elastizität Ihre Nerven schont, der alles mitmacht, lange Strecken verkürzt und losjubelt, sobald Sie das Gaspedal berühren. Der Zweistufenvergaser gibt

ihm viel Temperament. Die Zylinder haben einen halbkugelförmigen Verbrennungsraum und in V-Form angeordnete Ventile.

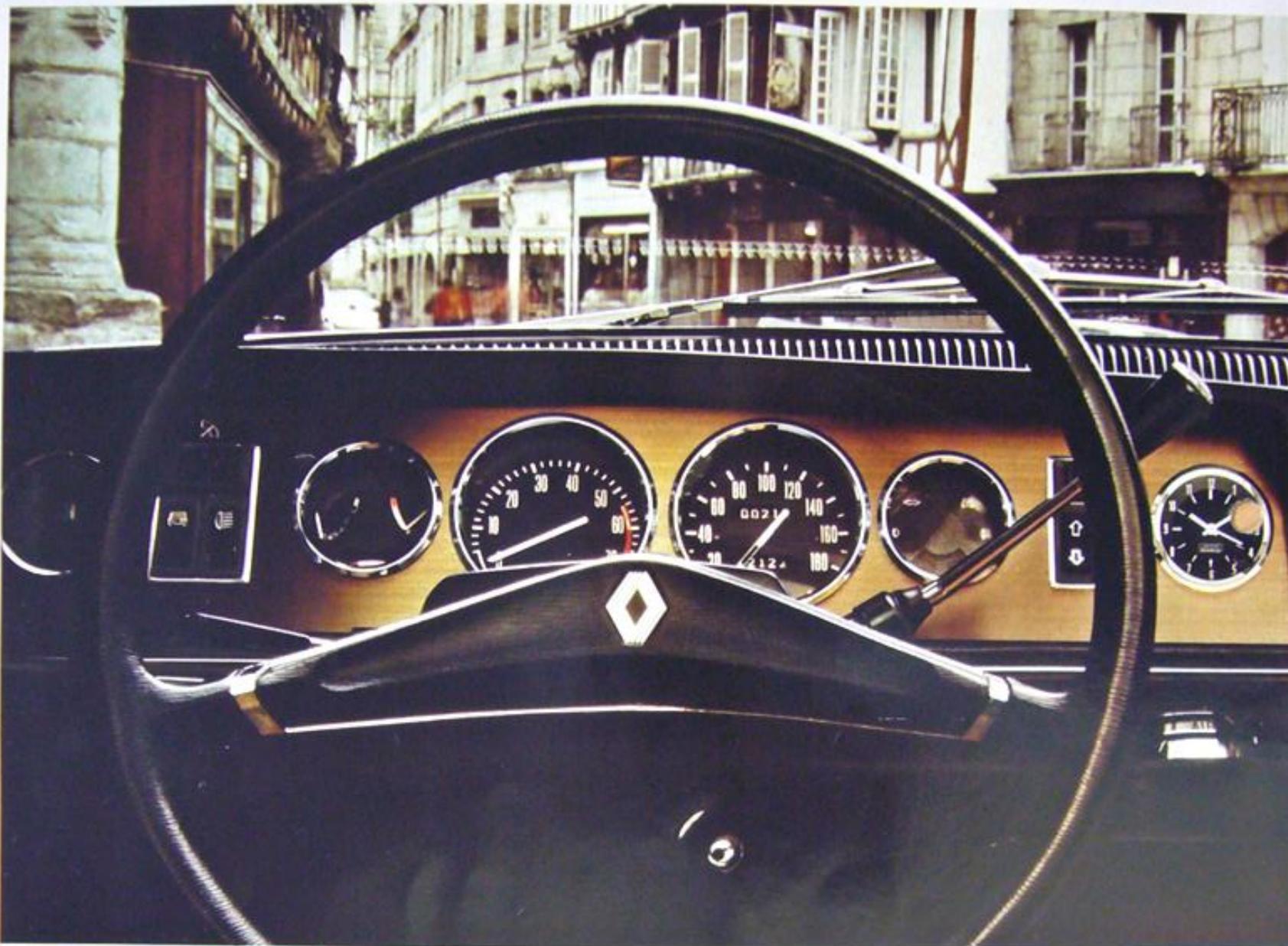
Ein millionenfach bewährter Motor, der sich sogar sportlicher Erfolge rühmen kann: die Renault Alpine ist ebenfalls mit ihm ausgestattet. Und das sagt dem Autokenner genug.

Hier wurde alles berücksichtigt, was eine Lang-

streckenfahrt komfortabel macht. Die Sessel des Renault 16 sind schon sehr gut. Doch beim Renault 16 TS sind sie noch aufwendiger gestaltet — ohne Rücksicht auf Kosten.



Genießen Sie den hohen Komfort dieser



Rundinstrumente, die direkt im Blickfeld liegen. Selbst der Tourenzähler fehlt nicht. Kontrolleuchten für Blinker, Heckscheibenbeheizung, Handbremse und Öldruck, Wassertemperaturanzeiger, Tageskilometerzähler, elektrische Zeituhr — nichts fehlt hier. Und die ganz spezielle

Sicherheitsausstattung mit Halogenscheinwerfern, die in die normalen Scheinwerfer eingebaut sind, mit zwei Rückfahrcheinwerfern, mit elektrisch beheizter Heckscheibe, natürlich Sicherheitsgurte... sie beruhigt nicht nur den Fahrer, sondern auch die, die zu Hause auf ihn warten. Teppichboden vorn.

Kartenleselampe, zusätzlich zur Innenbeleuchtung, mit gezieltem Lichtkegel, der den Fahrer nicht stört. Beleuchteter Aschenbecher und beleuchteter Zigarettenanzünder. Mittelarmlehne vorn und hinten. Manches in dieser Aufzählung mag sehr nach Luxus klingen. Doch wenn Sie Ihren Renault 16 TS

tagaus — tagein fahren, dann denken Sie anders darüber. Sie möchten die Superausstattung des Wagens nicht mehr missen.

Klasse!



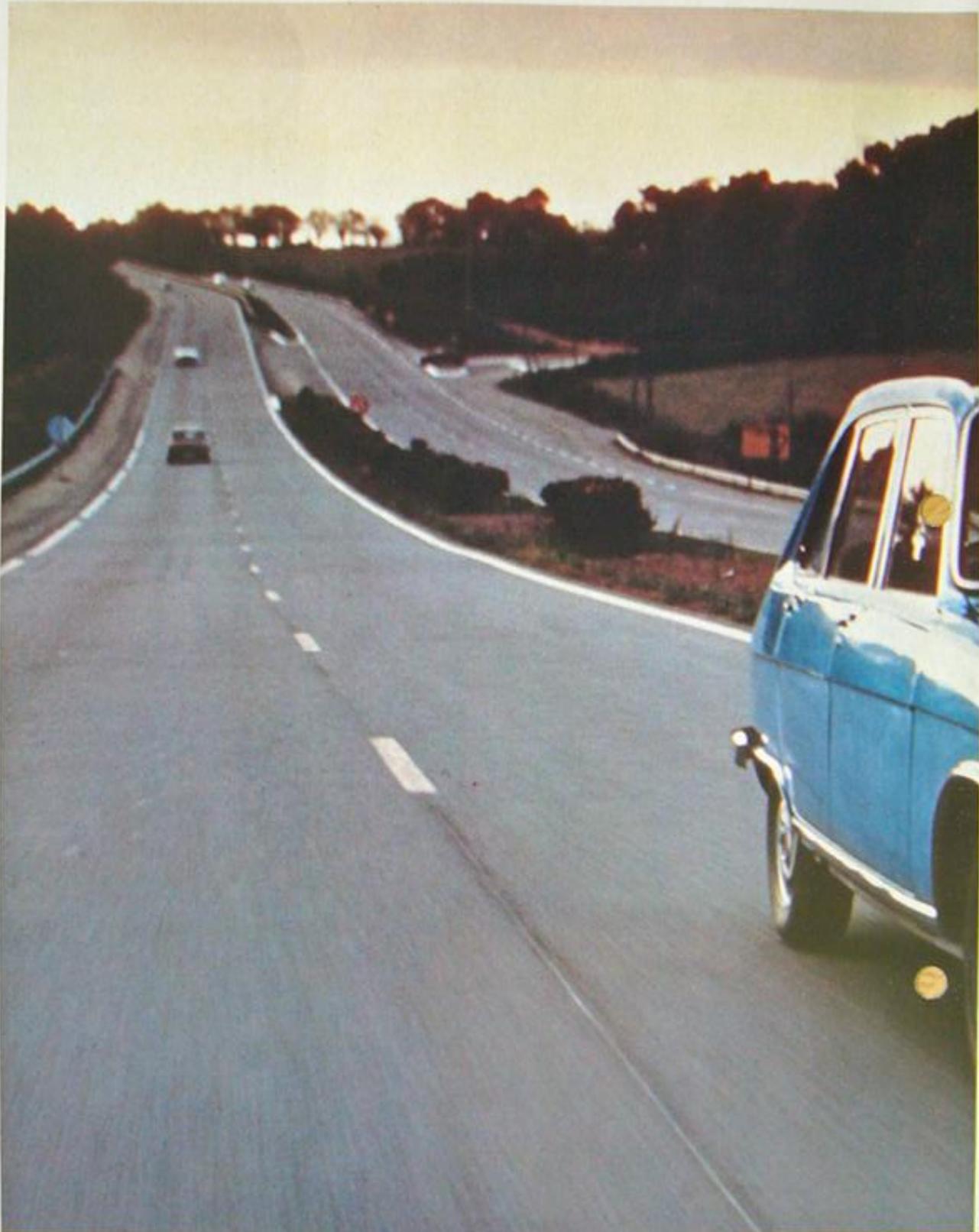
Der neue Renault 16 TX: der schnellste

Die Renault-Konstrukteure haben ein bewährtes, ausgereiftes Auto maßgenau an die Zeit angepaßt. Hier ist der neue Renault 16 TX, ein Wagen, der trotz seiner Leistung von 93 DIN-PS nur auf einen Kraftstoff-Normverbrauch (nach DIN) von 8,5 l kommt.

Ein Wunder? Nein — das Ergebnis konstruktiver Überlegungen. Der Renault 16 TX hat ein Fünfganggetriebe. Zu den vier Gängen des Renault 16 kommt ein zusätzlicher Spargang. Wer ihn einlegt, fährt bei 80 km/h mit nur 2.500 Motorumdrehungen. Bei 100 km/h sind es nur 3.200, bei 130 km/h erst 4.000 U/min — da kann man sich ausrechnen, daß man mit einer Tankfüllung weit, sehr weit kommt.

Die vorbildliche Elastizität des Motors befreit Sie dabei von manchem Schaltvorgang. Schon aus 2.000 U/min beschleunigt der Wagen gut und kraftvoll. Auch im Stadtverkehr setzt er einen neuen Maßstab. Sein auf 1,7 l vergrößerter Hubraum macht sich bezahlt.

Von außen erkennen Sie den Renault 16 TX an seinen vier Halogen-Scheinwerfern. Sie stehen dem Wagen gut — genau wie die sportlichen Felgen und die betonten Radlaufkanten.



e Renault 16 ist auch der sparsamste.

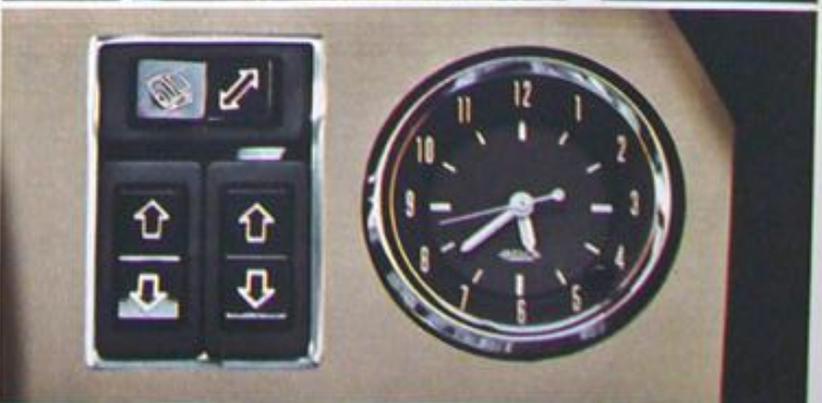
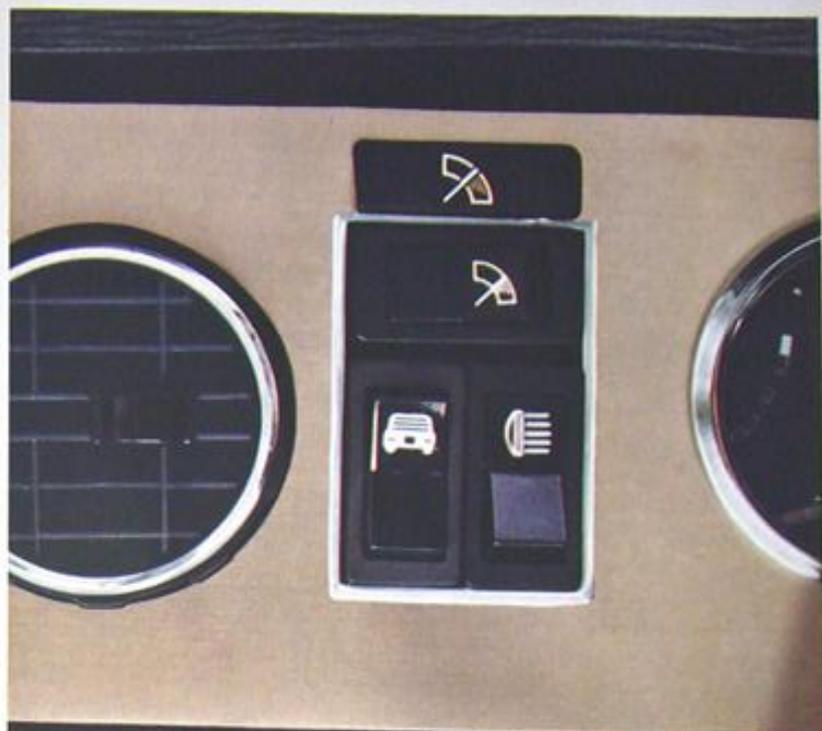


Der Renault 16 TX ist der Wagen mit de



m Spitzenkomfort.

Der Renault 16TX überrascht Sie mit einem in dieser Klasse wohl ziemlich einmaligen Komfort. Welcher 1,7 l-Wagen hat serienmäßig elektrische Scheibenheber, Luxussessel mit optimaler Polsterung, Automatik-Sicherheitsgurte, Verbundglas-Frontscheibe, beheizte Heckscheibe und einen elektronischen Drehzahlmesser? Der ohnehin schon luxuriöse Komfort des Renault 16TS erfuh hier eine weitere Steigerung. Das Spitzenmodell unter allen Renault-Limousinen. Eine Probefahrt ist die beste Empfehlung. Weil sie überzeugt.



Die Vollendung des Komforts.

Sonne auf Knopfdruck.

Mit einem elektrischen Stahlschiebedach — sowohl der Renault 16 TL als auch der Renault 16 TS und Renault 16 TX können auf Wunsch damit ausgestattet werden — genießen Sie jeden Sonnenstrahl. Denn mühelos läßt sich dieses Schiebedach während der Fahrt genau so weit öffnen, wie Sie und Ihre Mitfahrer es wünschen. Ohne daß Sie abgelenkt werden. Und wenn Sie parken, werden Sie dieses Schiebedach immer diebstahlsicher verschließen.

Nicht mehr kurbeln.

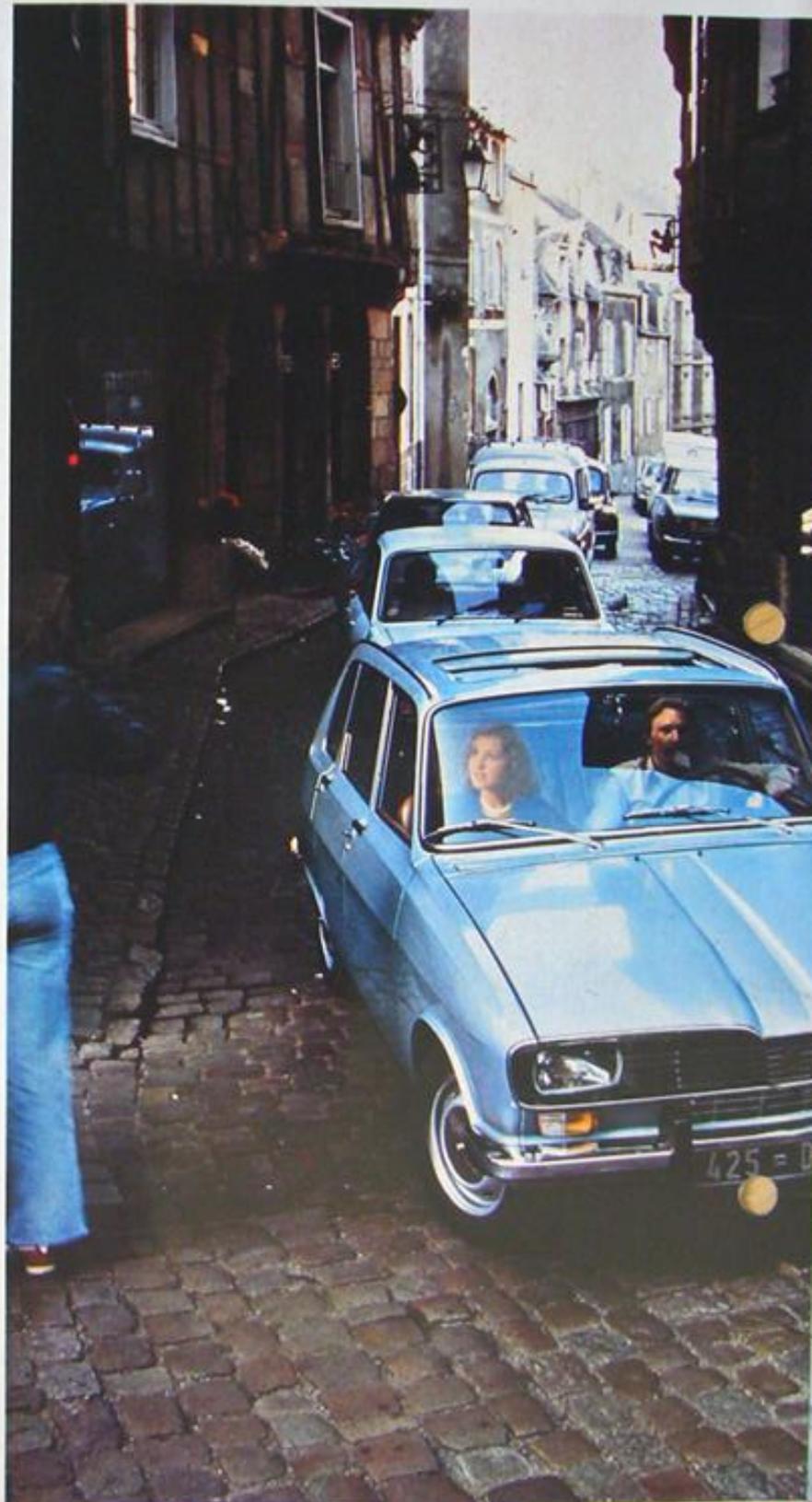
Vielleicht halten Sie elektrische Fensterheber für unnötigen Luxus. Sie werden bald anders darüber denken, wenn Sie einen Renault 16 TS fahren, der zusätzlich mit elektrischen Fensterhebern ausgestattet ist. Hier eine typische Situation: Sie sitzen allein im Wagen und wollen sich nach dem Weg erkundigen. Sie fahren rechts heran, weil Sie auf dem Gehsteig einen Passanten entdecken. Wenn Sie in diesem Moment auf den Verkehr von vorn und hinten achten und sich gleichzeitig auf Ihre Frage an den

Denn es ist ja nur ein einziger Fingerdruck auf die Taste an der Armaturentafel, der das geöffnete Dach nach vorn rollen läßt.

Sie fahren öfter offen, wenn Sie ein elektrisches Stahlschiebedach besitzen. Das ist ein echter Erfahrungswert. Mehr frische Luft, mehr Sonne, bessere Kontakte zur Natur — diese Anschaffung lohnt sich!

Passanten konzentrieren müssen, dann ist das Herunterkurbeln des rechten Seitenfensters genau die Tätigkeit, die zu viel ist. Oder wenn Sie in glühend heißer Sonne fahren und zusätzlich frische Luft zugfrei haben wollen, dann öffnen Sie während der Fahrt das rechte Fenster und dosieren genau die Luftmenge nach Ihrem Bedarf.

Nicht zu Unrecht sind einige der teuersten Wagen der Welt mit diesem Komfort-Detail versehen . . . Was dem einen recht ist, sei dem Renault 16 TS-Fahrer billig!





Fahren mit vollautomatischem Getriebe.

Sowohl der Renault 16 als auch der Renault 16 TS können mit einem vollautomatischen Getriebe geliefert werden.

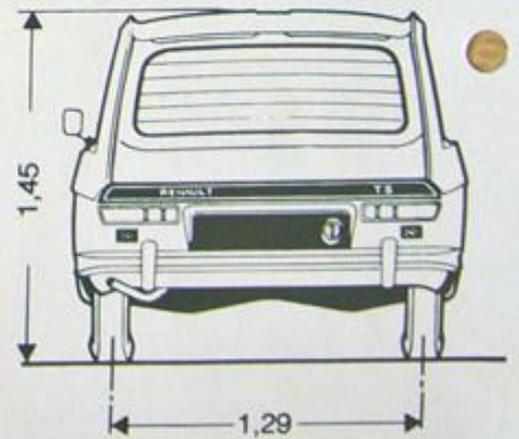
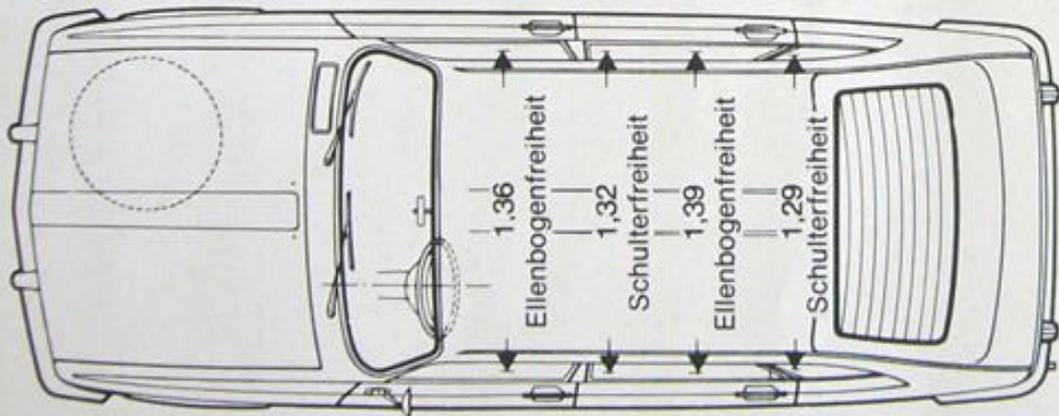
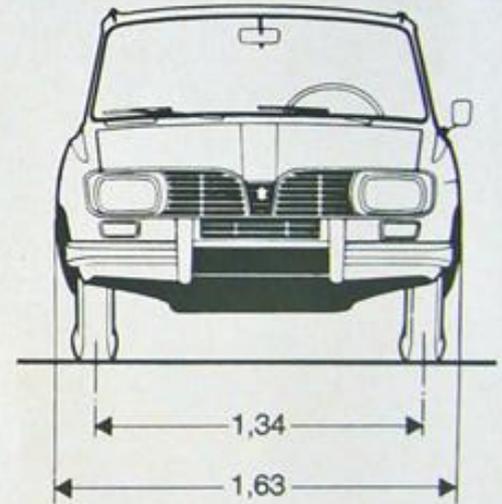
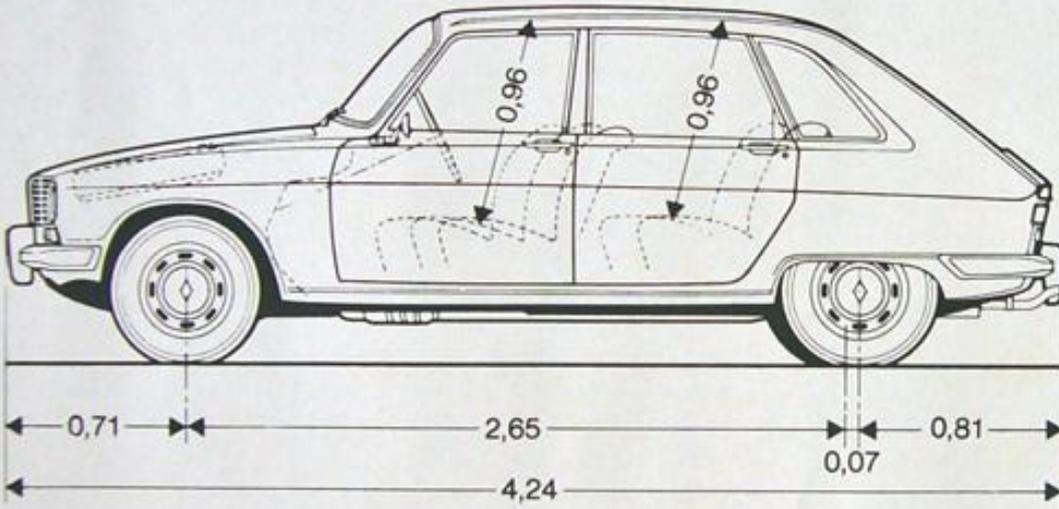
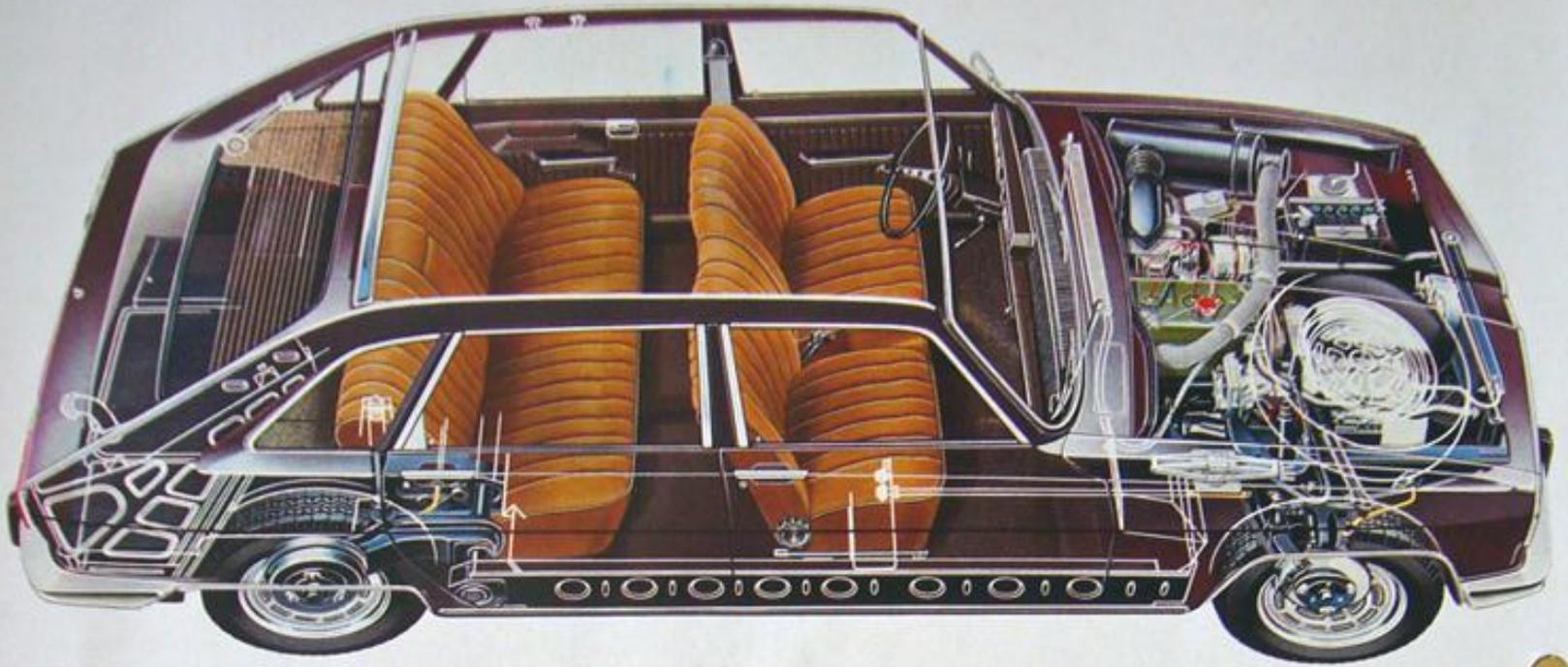
Und immer mehr Autofahrer erfüllen sich diesen Extra-Wunsch. Weil die Automatik bei immer dichter werdendem Verkehr die konsequente Lösung ist. Die Zahl der Bewegungsabläufe wird entscheidend verringert. Ausgefeilte Technik nimmt dem Autofahrer viel Arbeit ab. Seine Tätigkeit beschränkt sich auf das Lenken, das Gasgeben und das Bremsen: der Technik die Arbeit — Ihnen das Vergnügen!

Mit der Automatik macht vor allem das Fahren im dichten Großstadtverkehr noch Spaß. Anfahren. Halten. Anfahren. Halten. Mit der Automatik hat man dabei nur noch die halbe Mühe. Kriechfahrten in der Schlange: überhaupt kein Problem mehr. Und in fremden Städten, in denen man sehr darauf aufpassen muß, bloß kein Hinweisschild zu übersehen, ist das „Fahren ohne Schalten“ einfach ideal.

Alle Aufmerksamkeit, die bisher den vielfachen Schaltvorgängen zu gelten hatte, kann jetzt dem Geschehen auf der Straße gewidmet werden.

So dient die Automatik nicht nur der Bequemlichkeit, sondern auch der Sicherheit. Bleibt zu betonen, daß die Automatik des Renault 16 zu den besten gehört, die heute im internationalen Automobilbau angeboten werden. Sie besteht aus einem hydraulischen Drehmomentwandler und einem Dreistufen-Planetengetriebe, das seine Schaltimpulse von einem eingebauten Elektronenrechner erhält. Dieser Computer kann sich schneller und besser auf die Gegebenheiten des Fahrbetriebes einstellen als ein noch so geübter Fahrer. Blitzschnell reagiert er auf die Stellung des Gaspedals, den Fahrwiderstand und die Geschwindigkeit. Problemloses Autofahren. Ein alter Wunsch wurde hier verwirklicht.





Daten - Fakten - Zahlen

	Renault 16 L, TL und Automatik	Renault 16 TS und Automatik	Renault 16 TX
Karosserie		Selbsttragende Ganzstahl-Karosserie, 5 Plätze, 4 Türen, Heckklappe, Variabler Kofferraum, Inhalt 350—1200 l.	
Motor		Vierzylinder-Reihenmotor hinter der Vorderachse, Zylinderblock aus Leichtmetall-Druckguß.	
	Hängend angeordnete,	In V-Form angeordnete,	
	über Stößel, kurze Stößelstangen und Kipphebel betätigte Ventile.	Hochliegende, über Rollenkette angetriebene Nockenwelle.	
		Halbkugelförmige Hochleistungs-Verbrennungsräume.	
		Auswechselbare, direktgekühlte Zylinderlaufbuchsen.	
		Fünffach gelagerte Kurbelwelle.	
		Hermetisch verschlossenes Flüssigkeitskühlsystem, frostsicher.	
		Elektrischer, temperaturgesteuerter Ventilator.	
Bohrung/Hub:	77/84 mm	77/84 mm	79/84 mm
Hubraum:	1565 ccm	1565 ccm	1647 ccm
Verdichtungsverhältnis:	8,6:1	8,6:1	9,25:1
Höchste Leistung:	65 PS/5100 U/min	83 PS/5500 U/min	93 PS/6000 U/min
Höchstes Drehmoment:	11,5 mkg/3000 U/min	12,3 mkg/3500 U/min	13,1 mkg/4000 U/min
Kupplung:		Einscheibentrockenkupplung, Geführtes Kugelausrücklager.	
Getriebe		Vollsynchronisiertes Viergang-Getriebe	Vollsynchronisiertes Fünfgang-Getriebe
Untersetzungsverhältnisse:		1. Gang 3,46:1 2. Gang 2,24:1 3. Gang 1,48:1 4. Gang 1,04:1 R.-Gang 3,08:1 Lenkradschaltung	1. Gang 3,46:1 2. Gang 2,24:1 3. Gang 1,48:1 4. Gang 1,04:1 5. Gang 0,91:1 R.-Gang 3,08:1 Lenkradschaltung
		Vollautomatisches Dreistufen-Getriebe	
		1. Stufe 2,40:1 2. Stufe 1,48:1 3. Stufe 1,03:1 R.-Gang 2,05:1	
Kraftübertragung		Vorderradantrieb. Untersetzung Teller-:Kegelrad = 3,78 : 1	
Lenkung		Zahnstangenlenkung 4 Lenkradumdrehungen von Anschlag zu Anschlag. Gesamtuntersetzung 23:1.	
Fahrwerk		Wendekreisdurchmesser zwischen den Bürgersteigen: 10,40 m. Einzelradaufhängung aller 4 Räder.	
		Lange, in Längsrichtung angebrachte Drehstäbe vorn, querliegende Drehstäbe hinten. Sehr lange Federwege. Hydraulische Stoßdämpfer an allen 4 Rädern. Querstabilisator vorn und hinten.	
Bereifung:	Gürtelreifen 145 SR 14	Gürtelreifen 155 SR 14	Gürtelreifen 155 SR 14
Bremsen		Hydraulische Zweikreis-Bremsanlage. Scheibenbremsen vorn, Trommelbremsen hinten.	
		Lastgesteuerter Bremskraftregler für die Hinterradbremse (Blockierverhinderung). Unterdruckbremskraftverstärker.	
		12 Volt Drehstromlichtmaschine. Batterie 40 Ah.	
Elektrische Anlage			
Gewichte			
Leergewicht:	1010 kg (Automatic: 1045 kg)	1060 kg (Automatic: 1080 kg)	1090 kg
Zul. Gesamtgewicht:	1410 kg (Automatic: 1445 kg)	1460 kg (Automatic: 1480 kg)	1490 kg
Zul. Anhängelast gebremst/ungebremst:	1000/500 kg (Automatic ohne Ölkühler: gebremst 400 kg, ungebremst 400 kg, Automatic mit Ölkühler: gebremst 1000 kg, ungebremst 500 kg)	1000/500 kg	1000/500 kg
		Kraftstofftank-Inhalt 50 l -	
Fahrleistungen			
Höchstgeschwindigkeit:	148 km/h (Automatic: 146 km/h)	160 km/h (Automatic: 156 km/h)	170 km/h
Kraftstoff-Normverbrauch nach DIN 70030:	9,2 l/100 km (Automatic: 9,7 l/100 km)	9,3 l/100 km (Automatic: 10,2 l/100 km)	8,5 l/100 km
Wartung		Renault-Wartungsdiagnose alle 10.000 bis 15.000 km. Ölwechsel alle 5.000 km. Fahrwerk wartungsfrei.	
Ausstattung		Ausstattungsdetails bitten wir unserer Preisliste zu entnehmen. Sie zeigt Ihnen auch, wie preisgünstig Renault-Fahrzeuge mit ihrer reichhaltigen serienmäßigen Ausstattung sind.	

Die Renault-Werke liefern in fast alle Länder der Erde. Die Zulassungsbestimmungen sind nicht überall gleich. So können sich einzelne Renault-Modelle in Ausstattung und Ausführung unterscheiden. Darüber hinaus behalten sich die Renault-Werke Änderungen in Konstruktion und Ausstattung gegenüber den in diesem Prospekt erfolgten Abbildungen ohne vorherige Benachrichtigung ausdrücklich vor.



RENAULT

**Wir finanzieren — Sie profitieren
Renault Credit — Renault Leasing**

Sprechen Sie mit Ihrem Renault-Berater:

Autohaus
Erich Evertz
3405 Rosdorf/Göttg.
Ruf: (0551) 78061/2



RENAULT